

Pytania i odpowiedzi do postępowania / Inquiries and responses to the tender

P-19-4-PO.2 Projekt rozbudowy, przebudowy i nadbudowy części socjalno-szatniowej budynku warsztatu / Redevelopment of the office and social part of the workshop building

Lp.	Pytanie/Inquiry	Odpowiedź / Response																
1	<p>Prosimy o zamieszczenie w wersji edytowalnej formularza ofertowego / We request for publication of te editable Offer form</p>	<p>Formularz ofertowy zostanie udostępniony w wersji edytowalnej. / The Offer Form will be published in an editable form.</p>																
2	<p>Prosimy o wydłużenie czasu na składanie pytań do 9 lipca 2021 / We request for prolonging the time to submit questions and inquiries till July 9th 2021</p>	<p>Zamawiający wyraża zgodę na zmianę terminu zadawania pytań. Zaktualizowany harmonogram postępowania znajduje się poniżej: / The Employer approves prolonging the time to submit the questions and inquiries. The updated tender program is below:</p> <table border="1" data-bbox="486 1003 1474 1615"> <thead> <tr> <th colspan="2" data-bbox="486 1003 1474 1066">5. HARMONOGRAM PRZETARGU / TENDER PROGRAM</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="486 1070 1252 1133">Rozpoczęcie Przetargu (data publikacji na stronie internetowej Przetargu). / Start of the Tender (publication date on the Tender website).</td> <td data-bbox="1256 1070 1474 1133">16.06.2021</td> </tr> <tr> <td data-bbox="486 1137 1252 1223">Wizja terenu na terenie DCT – o wyznaczonej godzinie należy czekać przed wejściem głównym do DCT. / Site Inspection at the DCT area – meeting spot in front of the DCT main entrance.</td> <td data-bbox="1256 1137 1474 1223">28.06.2021 05.07.2021 g. 11.00</td> </tr> <tr> <td data-bbox="486 1227 1252 1312">Data, do której Oferenci mogą zgłaszać propozycje zmian oraz pytania do Dokumentacji Przetargowej. / Deadline for submission of variation propositions and questions to the Tender Documentation.</td> <td data-bbox="1256 1227 1474 1312">02.07.2021 09.07.2021</td> </tr> <tr> <td data-bbox="486 1317 1252 1402">Data, do której Zamawiający odpowie na pytania oraz propozycje zmian zgłaszane przez Oferentów. / Time limit for answering the questions and variation propositions submitted by the Tenderers.</td> <td data-bbox="1256 1317 1474 1402">08.07.2021 15.07.2021</td> </tr> <tr> <td data-bbox="486 1406 1252 1491">Data, do której Zamawiający opublikuje ostateczne wersje Dokumentów Przetargowych (po ewentualnych zmianach). / Deadline of publishing by the Ordering Party the final versions of the Tender Documents (after changes, if any).</td> <td data-bbox="1256 1406 1474 1491">12.07.2021 19.07.2021</td> </tr> <tr> <td data-bbox="486 1496 1252 1559">Data złożenia Ofert przez Oferentów. / Deadline for submission of the Bids.</td> <td data-bbox="1256 1496 1474 1559">19.07.2021 23.07.2021</td> </tr> <tr> <td data-bbox="486 1563 1252 1626">Szacowana data zawarcia umowy. / Estimated date of signing the contract.</td> <td data-bbox="1256 1563 1474 1626">Wrzesień 2021 September 2021</td> </tr> </tbody> </table>	5. HARMONOGRAM PRZETARGU / TENDER PROGRAM		Rozpoczęcie Przetargu (data publikacji na stronie internetowej Przetargu). / Start of the Tender (publication date on the Tender website).	16.06.2021	Wizja terenu na terenie DCT – o wyznaczonej godzinie należy czekać przed wejściem głównym do DCT. / Site Inspection at the DCT area – meeting spot in front of the DCT main entrance.	28.06.2021 05.07.2021 g. 11.00	Data, do której Oferenci mogą zgłaszać propozycje zmian oraz pytania do Dokumentacji Przetargowej. / Deadline for submission of variation propositions and questions to the Tender Documentation.	02.07.2021 09.07.2021	Data, do której Zamawiający odpowie na pytania oraz propozycje zmian zgłaszane przez Oferentów. / Time limit for answering the questions and variation propositions submitted by the Tenderers.	08.07.2021 15.07.2021	Data, do której Zamawiający opublikuje ostateczne wersje Dokumentów Przetargowych (po ewentualnych zmianach). / Deadline of publishing by the Ordering Party the final versions of the Tender Documents (after changes, if any).	12.07.2021 19.07.2021	Data złożenia Ofert przez Oferentów. / Deadline for submission of the Bids.	19.07.2021 23.07.2021	Szacowana data zawarcia umowy. / Estimated date of signing the contract.	Wrzesień 2021 September 2021
5. HARMONOGRAM PRZETARGU / TENDER PROGRAM																		
Rozpoczęcie Przetargu (data publikacji na stronie internetowej Przetargu). / Start of the Tender (publication date on the Tender website).	16.06.2021																	
Wizja terenu na terenie DCT – o wyznaczonej godzinie należy czekać przed wejściem głównym do DCT. / Site Inspection at the DCT area – meeting spot in front of the DCT main entrance.	28.06.2021 05.07.2021 g. 11.00																	
Data, do której Oferenci mogą zgłaszać propozycje zmian oraz pytania do Dokumentacji Przetargowej. / Deadline for submission of variation propositions and questions to the Tender Documentation.	02.07.2021 09.07.2021																	
Data, do której Zamawiający odpowie na pytania oraz propozycje zmian zgłaszane przez Oferentów. / Time limit for answering the questions and variation propositions submitted by the Tenderers.	08.07.2021 15.07.2021																	
Data, do której Zamawiający opublikuje ostateczne wersje Dokumentów Przetargowych (po ewentualnych zmianach). / Deadline of publishing by the Ordering Party the final versions of the Tender Documents (after changes, if any).	12.07.2021 19.07.2021																	
Data złożenia Ofert przez Oferentów. / Deadline for submission of the Bids.	19.07.2021 23.07.2021																	
Szacowana data zawarcia umowy. / Estimated date of signing the contract.	Wrzesień 2021 September 2021																	
3	<p>Prosimy o wydłużenie czasu na złożenie oferty do dnia 23 lipca 2021 / We request for prolonging the deadline of submitting offers till July 23rd 2021</p>	<p>Zamawiający wyraża zgodę na zmianę terminu złożenia oferty. Zaktualizowany harmonogram postępowania znajduje się poniżej: / The Employer approves prolonging the deadline of submitting Offers. The updated tender program is below:</p>																

		5. HARMONOGRAM PRZETARGU / TENDER PROGRAM	
		Rozpoczęcie Przetargu (data publikacji na stronie internetowej Przetargu). / Start of the Tender (publication date on the Tender website).	16.06.2021
		Wizja terenu na terenie DCT – o wyznaczonej godzinie należy czekać przed wejściem głównym do DCT. / Site Inspection at the DCT area – meeting spot in front of the DCT main entrance.	28.06.2021 05.07.2021 g. 11.00
		Data, do której Oferenci mogą zgłaszać propozycje zmian oraz pytania do Dokumentacji Przetargowej. / Deadline for submission of variation propositions and questions to the Tender Documentation.	02.07.2021 09.07.2021
		Data, do której Zamawiający odpowie na pytania oraz propozycje zmian zgłaszane przez Oferentów. / Time limit for answering the questions and variation propositions submitted by the Tenderers.	08.07.2021 15.07.2021
		Data, do której Zamawiający opublikuje ostateczne wersje Dokumentów Przetargowych (po ewentualnych zmianach). / Deadline of publishing by the Ordering Party the final versions of the Tender Documents (after changes, if any).	12.07.2021 19.07.2021
		Data złożenia Ofert przez Oferentów. / Deadline for submission of the Bids.	19.07.2021 23.07.2021
		Szacowana data zawarcia umowy. / Estimated date of signing the contract.	Wrzesień 2021 September 2021
4	Czy jest możliwe ustalenie dodatkowego terminu wizji lokalnej? / Is it possible to set the time for an additional site inspection?	<p>Dodatkowy termin wizji lokalnej został wyznaczony na 05.07.2021r. na godzinę 11.00 – osoby zainteresowane wzięciem udziału w wizji lokalnej prosimy o przesłanie w terminie do godz. 9.00 w dniu 05.07.2021 na adresy mailowe wskazane w dokumentacji postępowania danych osobowych (nazwa firmy, imię i nazwisko) osób, które wezmą udział w wizji lokalnej. Dodatkowo, osoby te zobowiązane są do wykonania szkolenia BHP online dostępnego pod linkiem: https://context.training/tms/dctgdansk/subcontractors_couriers/ i posiadania przy sobie w trakcie wizji lokalnej certyfikatu ukończenia niniejszego szkolenia. W trakcie wizji lokalnej obowiązuje zastrzeżenie ust i nosa, jak również uczestnicy winni być wyposażeni w środki ochrony osobistej, tj. hełm ochronny z paskiem podbródkowym, kamizelkę ochronną oraz obuwie ochronne.</p> <p>/ The additional site inspection time was set to July 5th 2021, at 11.00 am. Persons willing to participate in the site inspection are required to send via e-mail the personal data (company name, name and surname) to the appointed in the tender documentation persons by 9.00 am on July 5th 2021. Additionally, these persons are required to participate in the OHS online training available at https://context.training/tms/dctgdansk/subcontractors_couriers/ and to obtain a certificate from the training during the site inspection. Covering the nose and mouth is mandatory during the site inspection, as well as using the required PPE: the industrial helmet with the under-chin belt, high-visibility vest and protective shoes.</p>	